



AbdelHady Hamid Ali



Cell: +2 011 1056 3087



Skype: ahtranslator2010

Address: Al Mansouria, Imbaba, Giza, Egypt



Email: info@localize-group.com

This is Abdelhady Hamid, senior translator and CEO of Localize Group. I am a certified translator and have the features that enable me to provide any customers with optimum quality with competitive rates. Below some points about me

Qualifications Summary

- ▶ Having an educational License in Translation and Linguistics
- ▶ Having a Translation Diploma from the American University in Cairo
- ▶ Able to provide more than one phase for each project (translation, proofreading and Arabic Editing)
- ▶ Flexibility for work into any translation field whatever its difficulty
- ▶ Working with the most leading translation agencies locally and globally
- ▶ Available at any time and able to respond 24/7
- ▶ Able to work as a freelance due to the nature of my educational specialty or share the project with a team for large volume
- ▶ More Commitment to Delivery Deadline
- ▶ Able to use any CAT tools upon request especially SDL Trados 2006, 2007, 2011 and 2014

<i>Language Pairs</i>	▶ Mother Tongue: Arabic
	▶ Language Pair # 1: English to Arabic
	▶ Language Pair # 2: Arabic to English
<i>Education</i>	▶ Faculty of Literature, Department of Translation and Linguistics
	▶ Translation Diploma at the American University in Cairo
<i>Specialties</i>	▶ Website Localization ▶ Certificates & Diplomas ▶ Legal & Arbitration
	▶ Marketing & Business ▶ Press Releases ▶ Technical
	▶ Tourism & Hospitality ▶ Questionnaires & Surveys ▶ UN Translation
	▶ Medical & Healthcare ▶ Financial & Economic ▶ Automotive
<i>CAT Tools Software</i>	▶ SDL Trados ▶ LocStudio ▶ Transit
	▶ WordFast Pro6 ▶ MemoQ ▶ "Qbench" QA Tool
	▶ Passolo 2011 ▶ Dejavu ▶ "QA Distiller" QA Tool
	▶ Alchamy Catalyst ▶ Idiom ▶ WordFast Anywhera
<i>DTP Software</i>	▶ InDesign CS5 ▶ Photoshopt CS5
	▶ Illustrator CS5 ▶ Quark Press
	▶ Adobe Acrobat Pro ▶ Coral Draw
<i>Daily Output</i>	▶ 5000 words/day
	▶ 35,000 words/weekly
<i>Payment Options</i>	▶ Currency of Rates: USD and Euro
	▶ Payment Methods: Paypal, Moneybookers, Wire transfer, Western Union, MoneyGram



Translation | Proofreading | Editing | DTP



AbdelHady Hamid Ali



Cell: +2 011 1056 3087



Skype: ahtranslator2010

Address: Al Mansouria, Imbaba, Giza, Egypt



Email: info@localize-group.com

Accreditation

Certified translator by EGYTA Association
Membership No.: 11750



EGYPTIAN TRANSLATORS ASSOCIATION
www.egyta.com
www.egyta.net
www.egyta.org

Under supervision of:
FIT - UNESCO
Ministry of Social Solidarity

Registration No
2109 **Tel. +2-02-26742627 /8 - Fax +2-02-26842286**

Name: Abdul Hady Hamid Ali Gaballah
Profession: Translator
Membership Type: Active
Languages: English < > Arabic
Membership No.: 11570
National No.: 2 85 10 27 2101497
Valid Thru: 01/02/2013
for local (EGYPT) use.





Translation | Proofreading | Editing | DTP



AbdelHady Hamid Ali



Cell: +2 011 1056 3087



Skype: ahtranslator2010

Address: Al Mansouria, Imbaba, Giza, Egypt



Email: info@localize-group.com

Credentials



ProZ.com Certified Translator



Certified PRO Network

This document hereby certifies that

Abdelhady Hamid

was admitted into the ProZ.com Certified PRO Network as a

Translator

working in the language pair

English to Arabic



for confirming adequately a professional level of translation ability,

business reliability and good on-line citizenship.

Date admitted: 12 December 2012



AbdelHady Hamid Ali



Cell: +2 011 1056 3087



Skype: ahtranslator2010

Address: Al Mansouria, Imbaba, Giza, Egypt



Email: info@localize-group.com

Recommenpations

Clients

► *Conduit: An End-Client specialized in Website Localization*

17 Oct 2012	Conduit BB: Conduit ⚙ Avg. LWA: 5 (2 entries) Relationship: outsourcer	Willing to work with again: Yes Comment: I'm working with Abdel for few months already and i'm very happy with his work - quality, communication and commitment to deadlines are remarkable. Thank you Abdel, for a great work! Reply: Thanks. hope to with you soon
-------------	---	--

► *Krishna Translations Agency: Outsourcer and Trnslation Agency*

8 Sep 2012	✓ Nitin Goyal BB: Krishna Translations / Nitin Goyal ⚙ Avg. LWA: 5 (272 entries) Relationship: outsourcer	Willing to work with again: Yes Comment: Abdel is a wonderful translator. We are very impressed with his high quality and prompt translation services. Reply: Thanks. hope to with you soon
------------	--	---

► *heyinfotech: Outsourcer and Trnslation Agency*

6 Aug 2012	⚔ heyinfotech BB: Heyy Infotech / Heyy Info & Translation Services India / Pronto E-Services ⚙ Avg. LWA: 5 (51 entries) Relationship: outsourcer	Willing to work with again: Yes Comment: Abdel is very professional, understanding and friendly translator. The quality is excellent. Highly recommended translator for Arabic translation jobs. Reply: Thanks. hope to with you soon
------------	---	---

Vendors

Summary of entries

Date	Service provider	KudoZ - browniz	Comment	LWA
19 Jun 2013	Maheer DaraghmeH	0 - 350	This is the best service provider I have met before. They provide first-class quality standards. Delivery on time with deserved quality. Highly recommended. Reply: Thanks Maheer. Your kind word are most appreciated. Edit translator feedback	5
4 Jun 2013	heba nasr	0 - 350	This is one of the best translation Agency I have dealt with. Project Manages are more friendly and helpful and provides more than support. It will be pleasure to work with them again. Reply: Thanks Heba. Hope to work with you soon. Edit translator feedback	5
1 Feb 2013	Mohamed Mahmoud ✓	223 - 790	Great Experience. Very Polite PM. Great Communications and smooth work. No problem at all. Very recommended and trusted. Hope you all the best... Reply: Thanks Mr.Muhammad for your Kind words. ⭐ Give translator feedback	5
27 Dec 2012	marzoukfouad	0 - 350	This company is the best of the best of the best. Reply: Thanks Mr Marzouk. We have a great experience with your highly appreciated quality. Edit translator feedback	5